

**THE
JAPANESE ANNUAL
OF
INTERNATIONAL LAW**

**No. 36
1993**

THE INTERNATIONAL LAW ASSOCIATION OF JAPAN

THE JAPANESE ANNUAL OF INTERNATIONAL LAW

No. 36 (1993)

CONTENTS

In Memoriam	<i>Takeso Shimoda</i>	1
Articles		
Japan's Contribution to the Contemporary International Law		
The Pursuit of the Principle of International Cooperation in the Constitution of Japan	<i>Koji Sato</i>	5
Article 98 Paragraph 2 of the Constitution of Japan and International Effects of the Resolutions of the United Nations Security Council	<i>Kazuya Hirobe</i>	17
Law concerning Cooperation for United Nations Peace-Keeping Operations and Other Operations — Japanese PKO Experience	<i>Shunji Yanai</i>	33
Legal Problems of Japan's ODA Guidelines — Aid and Democracy, Human Rights and Peace	<i>Junji Nakagawa</i>	76
Reports of National Committees		
Interim Report of the National Committee on International Law in Municipal Courts		100
Interim Report of the National Committee on Extradition and Human Rights		163
Book Reviews		168
Judicial Decisions in Japan		
I. Public International Law		
Supreme Court, 28 April 1992		182
<i>Aliens — War Compensation — Unconstitutionality of Granting No Compensation to Taiwanese Who Were Formerly Japanese Soldiers — Unconstitutionality of the Lack of Necessary Legislation</i>		
Sapporo High Court, April 16, 1992		187
<i>Fishing Operation by Alleged Soviet-Japanese Joint Venture in Coastal Waters of</i>		

<i>Japanese Northern Islands Occupied by Russia without Obtaining Fishing Permit from Local Japanese Authorities — Scope of Application of Fishery Law of Japan</i>	
Tokyo District Court, March 24, 1992	202
<i>Human Rights of a Condemned Prisoner — Right to Give Interviews and to Exchange Letters — Requirement to Submit a Draft Letter in Advance of Sending a Letter Addressed to the U.N. Human Rights Commission — Availability of Domestic Remedial Procedures When Appropriate</i>	
Fukuoka District Court, March 26, 1992.....	205
Tokyo District Court, April 14, 1992	215
<i>Immigration Control — Refugees — Due Process of Law under Article 31 of the Japanese Constitution — Deportation Order — Claim for Recognition of Refugee Status</i>	
II. Private International Law	
Osaka High Court, February 25, 1992.....	217
<i>Enforcement of Foreign Judgment by a State Court in Minnesota — Jurisdiction in Article 200 i of Code of Civil Procedure — Enforcement Refused</i>	
Tokyo District Court, August 27, 1991	219
<i>Action for Damages — Claimed by an English Insurance Company against a Japanese Fine Art Dealer — Capacity to Other Insurance Companies — Implicit Designation of Law Applicable to Contract of Sale</i>	
Yokohama District Court, October 31, 1991	221
<i>Divorce — Petition by an American Husband against His American Wife — Appointment of a Parent to Exercise Parental Authority over Their American Child — Law of Common Habitual Residence — Application of Japanese Law</i>	
Tokyo District Court, January 30, 1992.....	224
<i>Enforcement of Foreign Decree — Decree by a Texas State Court — Enforcement of Custody Award — Enforcement Approved</i>	
Chronological List of Treaties and Other International Agreements Concluded by Japan in 1992	228

Documents

I. Treaties

LUXEMBOURG

1. Convention between Japan and the Grand-Duchy of Luxembourg for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income and/or to a Certain Other Tax 230

NETHERLANDS

2. Protocol Amending the Convention between the Government of Japan and the Government of the Kingdom of the Netherlands for the Avoidance of Double Taxation with Respect to Taxes on Income.. 248

NORWAY

3. Convention between Japan and the Kingdom of Norway for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income..... 250

UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME

4. Agreement between the Government of Japan and the United Nations Environment Programme Relating to the UNEP-International Technology Center in Japan..... 269

II. National Legislations

- Law concerning Cooperation for United Peace-Keeping Operations and Other Operations..... 272
 Law concerning International Carriage of Goods by Sea 290
- Chronology of Japanese Foreign Affairs 293
- Activities
- Activities of the International Law Association of Japan..... 301
 Activities of National Committee 303
 Activities of Related Academic Associations in Japan..... 304
- List of Members..... 307

**THE
JAPANESE ANNUAL
OF
INTERNATIONAL LAW**

**No. 37
1994**

THE INTERNATIONAL LAW ASSOCIATION OF JAPAN

THE JAPANESE ANNUAL OF INTERNATIONAL LAW

No. 37 (1994)

CONTENTS

Articles

Countermeasures in the International Legal Order	<i>Yoshiro Matsui</i>	1
Japan's Settlement of the Post-World War II Reparations and Claims	<i>Tetsuo Ito</i>	38
Concurrent Litigations in Japan and the United States	<i>Masato Dogauchi</i>	72
Cultural Property in Private International Law	<i>Jun Yokoyama</i>	95
Maritime Safety Measures and UNCLOS — Maritime Law Enforcement of Japan —	<i>Rekiso Murakami</i>	104
Book Reviews		118
Judicial Decisions in Japan		

I. Public International Law

Supreme Court, 25 February 1993		123
<i>Self-Defense Forces Act (Jieitai Ho) — Agreement under Article VI of the Treaty of Mutual Cooperation and Security between Japan and the United States of America Regarding Facilities and Areas and the Status of United States Armed Forces in Japan — Demand for the Stoppage of Takeoffs and Landings by Self-Defense Forces Aircraft and for the Regulation of Noise as a Civil Claim — Demand for the Stoppage of Takeoffs and Landings by United States Armed Forces Aircraft — A Claim for Compensation for Injury due to the Noise of the Takeoff and Landing of the Aircraft</i>		
Supreme Court, 25 February 1993		127
<i>Treaty of Mutual Cooperation between Japan and the United States of America — Agreement under Article VI of the Treaty of Mutual Cooperation and Security between Japan and the United States of America Regarding Facilities and Areas and the Status of United States Armed Forces in Japan — Demand to the State of Japan for the Stoppage of Takeoffs and Landings by United States Armed Forces Aircraft</i>		

Tokyo High Court, March 5, 1993	129
<i>Law of War — Compensation for Prisoners of War Detained in the USSR after World War II — Applicability of Articles 66 and 68 of the Third Geneva Convention of 1949 — Establishment of “the Rule of Compensation by States on Which Prisoners of War Depend” as International Customary Law (Denied) — Compensation in Application of Article 29(3) of the Constitution (Denied)</i>	
Osaka District Court, June 18, 1993	152
<i>Rejection of an Application for a Lease Because of Nationality — Obligation to Negotiate in Good Faith — Responsibility to Compensate for Damages</i>	
II. Private International Law	
Tokyo High Court, June 28, 1993	155
<i>Enforcement of foreign Judgment — Judgment by a State Court in California — Compensatory and Punitive Damages — Enforcement of Punitive Damages Awards Refused Because of its Penal Character and Contrariety to Ordre Public in Japan</i>	
Tokyo High Court, November 15, 1993	158
<i>Enforcement of Foreign Decree — Decree by a Texas State Court — Enforcement of Custody Award — Enforcement Refused — Ordre Public</i>	
Tokyo District Court, September 26, 1991	161
<i>Effects of Bankruptcy Declared in Norway — Power of Norwegian Liquidator to File a Suit — Nullity of Resolution of Shareholders' General Meeting</i>	
Tokyo District Court, January 29, 1993	163
<i>Gambling Obligations — Claim for Restitution by Owner of State-Licensed Gambling Casino in Nevada — Ordre Public</i>	
Chronological List of Treaties and Other International Agreements Concluded by Japan in 1993	165

Documents

Treaties

COSPAS-SARSAT

1. Letter of Notification of Association with the International COSPAS-

SARSAT Programme as a Ground Segment Provider	167
ISRAEL	
2. Convention between Japan and the State of Israel for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income	172
TURKEY	
3. Agreement between Japan and the Republic of Turkey concerning the Reciprocal Promotion and Protection of Investment	189
Chronology of Japanese Foreign Affairs	197
Activities	
Activities of International Law Association of Japan	209
Activities of Related Academic Association in Japan	211
List of Members	215

**THE
JAPANESE ANNUAL
OF
INTERNATIONAL LAW**

**No. 38
1995**

THE INTERNATIONAL LAW ASSOCIATION OF JAPAN

THE JAPANESE ANNUAL OF INTERNATIONAL LAW

No. 38 (1995)

CONTENTS

In Memoriam Justice Takeso Shimoda (1908-1995)	<i>Shigejiro Tabata</i>	1
Articles		
The ILO's Supervision and Japan	<i>Shin-ichi Ago</i>	3
The General Agreement on Trade in Services — Implementation by Japan —	<i>Koji Tsuruoka</i>	26
The Enforcement of the TRIPs Agreement in Japan	<i>Nobuhiro Nakayama</i>	51
Implementation of International Criminal Law — Reconsideration from the Perspective of Japanese Law —	<i>Toshiyuki Tanaka</i>	65
Note		
The Changing Role of Currency — Toward a Catastrophe or a New System? —	<i>Kazuaki Sono</i>	83
Book Reviews		105
Judicial Decisions in Japan		
I. Public International Law		
Fukuoka High Court, 13 May, 1994		109
<i>Disposition of Refusal of Permission for Re-entry Because of a Refusal to Be Fingerprinted — Article 12(4) of the International Covenant on Civil and Political Rights — Article 22(2) of the Constitution</i>		
Osaka High Court, 28 October, 1994		118
<i>Alien Registration — Arrest upon Refusal to Be Fingerprinted — Necessity of Arrest for Fear of Fleeing or Concealment of Evidence — Forceful Taking of Fingerprint — Constitutionality of the Obligation for Fingerprinting in Alien Registration Act — Articles 7 and 26, International Covenant on Civil and Political Rights and the Japanese Fingerprinting System</i>		

Tokyo District Court, 15 July, 1994	133
<i>Request for Annulment of Dispositions Which Rejected Grants of Disability Pensions to Korean Residents Who Had Served as Members of the Japanese Army during World War II — Constitutionality of the Dispositions under Article 14(1) of the Constitution — Lawfulness of the Family Registration Clause of Paragraph 2 of the Supplementary Additional Rule Appended to the Law for the Assistance to Victims of War and Their Bereaved Families, Which Excludes Korean Residents in Japan from the Granting of Assistance under the Law.</i>	
II. Private International Law	
Supreme Court, 8 March, 1994	142
<i>Succession to the Immovable in Japan — Owned by a Chinese — Renvoi from the Law of People's Republic of China (affirmed)</i>	
Supreme Court, 8 March, 1994	144
<i>Intestate Succession — Validity of Transfer of Share before Distribution — Classification — Law of Republic of China as Lex Successionis — Japanese Law as Lex Rei Sitae</i>	
Tokyo High Court, 30 May, 1994	146
<i>Interpretation of Arbitration Clause — The Law Applicable to Arbitration Clause — The Law of the State of New York</i>	
Kobe Family Court, 10 May, 1993	148
<i>Custody — Petition by a Japanese Mother against Her Japanese Father — Appointment of a Custodian over Their Japanese Children Notwithstanding the Preexisting Court Order by the Illinois County Court</i>	
Chronological List of Treaties and Other International Agreements Concluded by Japan in 1994	151

DOCUMENTS

I. Treaties

BRUNEI DARUSSALAM

1. Agreement between Japan and Brunei Darussalam for Air Services ... 153

CHINA

2. Protocol Amending the Air Transport Agreement between Japan and the People's Republic of China 161

MONGOLIA

3. Agreement between the Government of Japan and the Government of Mongolia for Air Services 162

NEPAL

4. Agreement between Japan and the Kingdom of Nepal for Air Services 170

SOUTH AFRICA

5. Agreement between Japan and the Republic of South Africa for Air Services 178

TURKEY

6. Agreement between Japan and the Republic of Turkey for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income 187

VIET NAM

7. Agreement between the Government of Japan and the Government of the Socialist Republic of Viet Nam for Air Services 206

II. National Legislations

Special Measures Law Concerning the Handling of Legal Business by Foreign Lawyers (1986 Act No. 66)	215
Chronology of Japanese Foreign Affairs	240
ACTIVITIES	
Activities of International Law Association of Japan	251
Activities of Related Academic Association in Japan	254
List of Members	258

**THE
JAPANESE ANNUAL
OF
INTERNATIONAL LAW**

**No. 39
1996**

THE INTERNATIONAL LAW ASSOCIATION OF JAPAN

THE JAPANESE ANNUAL OF INTERNATIONAL LAW

No. 39 (1996)

CONTENTS

Articles

- Justice and Stability in the International Legal Order — An Essay in Legal Analysis of the Contemporary International Order — *Hisashi Owada* 1
- National Implementation of the Chemical Weapons Convention in Japan — Its Relevance and Irrelevance to the Tokyo Subway Incident — *Masabiko Asada* 19
- The Recognition of Foreign Judgments by the Japanese Courts *Morio Takeshita* 55
- The Japan-US Security Treaty and Japanese Laws *Takeo Matsuda* 78
- Some Fundamental Relations Between US Forces Bases in Japan and the Domestic Laws of Japan *Hiroshi Honma* 101
- The Conclusion by Japan of the United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS) and the Adjustment of Maritime Legal Regime *Toshibisa Takata* 124

Notes

- Implementation of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women Within Japan *Sayoko Kodera* 149
- Draft Articles on the Law Applicable to Contractual and Non-Contractual Obligation (1)
The Study Group of the New Legislation of Private International Law 185

Contemporary Practices and Opinions

- The Oral Statement by the Delegation of Japan on the Cases Concerning the Legality of the Use of Nuclear Weapons 217
- Amicus Curiae* Brief of the Government of Japan 236

Book Reviews	245
--------------------	-----

Judicial Decisions in Japan

I. Public International Law

Tokyo District Court, February 28, 1995	259
<i>Immigration Control and Refugee Recognition Act — Application for Recognition of Refugees Status by a Foreign National Staying in Japan — Action for Revocation of the Disposition Not to Recognize the Plaintiff as a Refugee — The Day the Plaintiff Became Aware of the Circumstances in Connection with Which He May Become a Refugee — “Unavoidable Circumstances” Provided for in the Proviso of Article 61-2(2) of the Act — Validity of the Limitation on the Application Period for Recognition</i>	
Tokyo District Court, July 27, 1995	265
<i>Claims for Compensatory Damages, Publication of an Apology, Restoration of Honor-Korean Nationals allegedly Murdered by the Japanese Military Police After World War II — Article 724 of Civil Code — Article 3 of the Hague Convention (1907) — International Customary Law Concerning the Rights of Victims to Damages</i>	
Osaka District Court, October 11, 1995	267
<i>Request for Annulment of Dispositions Which Rejected Grants of Disability Pensions to Korean Residents in Japan Who Had Served as Members of the Japanese Imperial Army during World War II — Request for Confirmation of the Status to Receive Protection as Soldiers or Army Civilian Employees Under the Law for the Assistance to Victims of War and Their Bereaved Families</i>	

II. Private International Law

Tokyo District Court, October 27, 1995	272
<i>Jurisdiction — Claim for Damages on the Grounds of Tort by the United States — Federal Acquisitions Regulation of the United States</i>	
Kyoto Family Court, March 31, 1994	275
<i>Right of Access — Petition by a French Father against His Japanese Wife, the Mother of Their Child — Domicile (Habitual Residence) of a Child as a Grounds of Jurisdiction — Non-recognition of a French Decree — Right of Access</i>	

under Japanese Law

Kobe Family Court, July 27, 1994	277
<i>Renunciation of Succession by a Japanese Widow — Movables Owned by a Deceased Indian Husband Formerly Domiciled in Japan — Interpersonal Rules of India — Renvoi Accepted</i>	

Chronological List of Treaties and Other International Agreements Concluded by Japan in 1995	280
--	-----

Documents

I. Treaties

HUNGARY

1. Agreement between the Government of Japan and the Government of the Republic of Hungary for Air Services	282
---	-----

JORDAN

2. Agreement between Japan and the Hashemite Kingdom of Jordan for Air Services	291
---	-----

SINGAPORE

3. Agreement between the Government of Japan and the Government of the Republic of Singapore for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income	299
--	-----

UNITED STATES OF AMERICA

4. Agreement between the Government of Japan and the Government of the United States of America Concerning Cross-Waiver of Liability for Cooperation in the Exploration and Use of Space for Peaceful Purposes	318
--	-----

VIET NAM

5. Agreement between the Government of Japan and the Government of the Socialist Republic of Viet Nam for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income	323
---	-----

CHINA, KOREA, POLAND, RUSSIA and USA

6. Convention on the Conservation and Management of Pollock Resources in the Central Bering Sea 344

II. National Legislations

1. Law on the Territorial Sea and the Contiguous Zone 354
 2. Law on the Exclusive Economic Zone and the Continental Shelf 357
 3. Enforcement Order of the Law on the Territorial Sea and the Contiguous Zone 360

Chronology of Japanese Foreign Affairs 379

Activities

- Activities of International Law Association of Japan 390
 Activities of Related Academic Association in Japan 392

List of Members 396

**THE
JAPANESE ANNUAL
OF
INTERNATIONAL LAW**

**No. 40
1997**

THE INTERNATIONAL LAW ASSOCIATION OF JAPAN

THE JAPANESE ANNUAL OF INTERNATIONAL LAW

No. 40 (1997)

CONTENTS

In Memoriam Dr. Takeo Suzuki (1905-1995)	<i>Shigejiro Tabata</i>	1
Articles		
International Law of Territorial Acquisition and the Dispute over the Senkaku (Diaoyu) Islands	<i>Yoshiro Matsui</i>	3
International Court of Justice: Hamlet and Portia — Some Aspects of the Discussions Regarding the Court's Advisory Opinion on the Legality of the Threat or Use of Nuclear Weapons —	<i>Terumi Furukawa</i>	32
Revitalization of the UN Codification Process of International Law — A Case of the Convention of the Law of the Non-Navigational Uses of International Watercourses —	<i>Chusei Yamada</i>	44
Note		
Draft Articles on the Law Applicable to Contractual and Non-Contractual Obligations (2)	<i>The Study Group of the New Legislation of Private International Law</i>	57
Contemporary Practices and Opinions		
The Guidelines for U.S.-Japan Defense Cooperation		80
Book Reviews.....		95
Judicial Decisions in Japan		114

I. Public International Law

Supreme Court, July 12, 1996		114
<i>Immigration Control and Refugee Recognition Act — Legal Merit in an Action Demanding Revocation of the Disposition of Issuance of a Deportation Order and an Action Demanding Revocation of a Disposition of Non-Recognition as a Refugee Undertaken by a Foreign National No Longer in Japan</i>		

Tokyo High Court, August 7, 1996	116
<i>Existence of International Customary Law on the State's Responsibility for War Compensation toward Individuals — The Hague Convention Concerning Laws and Customs of War on Land</i>	
Tokushima District Court, March 15, 1996	118
<i>The Prison Act and its Rules of Implementation — The Rights of Prisoners — The Japanese Constitution and the Interpretation of Treaties — Interpretation of the International Covenant on Civil and Political Rights — The Vienna Convention on the Law of Treaties — The European Convention on Human Rights — The UN General Assembly Resolution on the Principles for the Protection of Prisoners — The Interpretation of the Prison Act and Its Rules of Implementation — Non-pecuniary Damages</i>	
Niigata District Court, March 19, 1996	123
<i>Article 37 (1) of Local Public Service Act — Article 28 of the Constitution — The Convention Concerning Freedom of Association and Protection of the Right to Organize (ILO Convention, No. 87) — The Convention Concerning the Application of the Principles of the Right to Organize and to Bargain Collectively (ILO Convention, No. 98) — Article 98 (2) of the Constitution — Administrative Action for Revocation of the Disciplinary Disposition — The Right to Dispute Matters with Employers of Local Public Service Employees — Subsequent Interpretation by Concerned Organs of ILO</i>	
Tokyo District Court, May 10, 1996	125
<i>Claims for Compensation because Japan's Financial Contribution and Dispatch of Minesweepers to the Persian Gulf War Affected the Peaceful Existence and Fundamental Rights of Japanese Taxpayers — Article 9 of Japan's Constitution — The Preamble to Japan's Constitution</i>	

II. Private International Law

Supreme Court, January 27, 1995	129
<i>Declaration of Japanese Nationality of a Child — Meaning of "Both Father and Mother Are Unknown" in the Nationality Law, Article 2(3) — Burden of Proof of this</i>	
Supreme Court, June 24, 1996	132
<i>Action for Divorce — International Jurisdiction to Adjudicate —</i>	

Recognition of Foreign Judgment

Sendai High Court, September 19, 1994	134
<i>Applicable Law — Collision on the High Seas — Tort — Law of the Flag — Limitation of Shipowner's Liability — Lex Fori — Foreign Currency Obligations — Date for Conversion</i>	
Sendai High Court (Akita Branch), January 29, 1996	136
<i>Damages for Pain and Suffering Accompanying Divorce — Assessment of Damages — Factors to be Considered — Time for Assessment</i>	
Nagoya Family Court, March 25, 1994	138
<i>Distribution of the Decedent's Property — Rights of a Nonmarital Partner — International Jurisdiction to Adjudicate — Choice of Law</i>	
Tokyo Family Court, January 26, 1996	139
<i>Adoption Effected by Chinese Form — Law Applicable to Form — Lex Loci Actus — Effect in Japan — Law Applicable to Substance — Lex Causae — Special Adoption under Japanese Law</i>	
Chronological List of Treaties and Other International Agreements Concluded by Japan in 1996	143

Documents

I. Treaties

FRANCE

1. Convention entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la République Française en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts sur le revenu

146

MEXICO

2. Convention Between Japan and the United Mexican States for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income

179

POLAND

3. Agreement Between the Government of Japan and the Government of the Republic of Poland for Air Services.....

205

USA	
4. Agreement Between Japan and the United States of America Concerning New Special Measures Relating to Article XXIV of the Agreement under Article VI of the Treaty of Mutual Cooperation and Security Between Japan and the United States of America, Regarding Facilities and Areas and the Status of United States Armed Forces in Japan	213
USA	
5. Agreement Between the Government of Japan and the Government of the United States of America Concerning Reciprocal Provision of Logistic Support, Supplies and Services Between the Self-Defense Forces of Japan and the Armed Forces of the United States of America	216
Chronology of Japanese Foreign Affairs	221
Activities	
Activities of International Law Association of Japan	231
Activities of Related Academic Associations in Japan	234
List of Members	238